

# MORNING AND EVENING PRAYER

BEING PRIME AND COMPTINE FROM THE

## LITTLE OFFICE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

PLUS THE GOSPEL CANTICLES.

Thanks to The Ictus <http://liberreder.wordpress.com>  
The Little Office of the Blessed Virgin Mary, Baronius Press 2011  
1911 Antiphonale Romanum  
Liber Usualis 1962  
Antiphonale Monasticum  
2013 Veronica Brandt [www.brandt.id.au](http://www.brandt.id.au)

# BENEDICTUS FROM LAUDS

Benedíctus ✠ Dóminus, Deus Israë  
: \* quia visitávit, et fecit redempti-  
onem plebis suæ :

Et eréxit cornu salútis nobis : \* in  
domo David, púeri sui.

Sicut locútus est per os sanctórum,\*  
qui a sáculo sunt, prophetárum  
ejus :

Salútem ex inimícis nostris, \* et de  
manu ómnium, qui odérunt nos.

Ad faciéndam misericórdiam cum  
pátribus nostris : \* et memorári  
testaménti sui sancti.

Jusjurándum, quod jurávit ad Abra-  
ham patrem nostrum, \* datúrum se  
nobis :

Ut sine timóre, de manu inimicó-  
rum nostrórum liberáti, \* serviámus  
illi.

In sanctitáte, et justítia coram ipso,\*  
ómnibus diébus nostris.

Et tu, puer, Prophéta Altíssimi vo-  
cáberis : \* præíbis enim ante fáciem  
Dómini, paráre vias ejus :

Blessed be the Lord God of Israel:  
because he hath visited and wrought  
the redemption of his people.

And hath raised up an horn of sal-  
vation to us, in the house of David  
his servant.

As he spoke by the mouth of his  
holy prophets, who are from the be-  
ginning.

Salvation from our enemies and  
from the hand of all that hate us.

To perform mercy to our fathers and  
to remember his holy testament.

The oath, which he swore to Abra-  
ham our father, that he would grant  
to us.

That being delivered from the hand  
of our enemies, we may serve him  
without fear:

In holiness and justice before him,  
all our days.

And thou, child, shalt be called the  
prophet of the Highest: for thou  
shalt, go before the face of the Lord  
to prepare his ways:

## Original Hymn



M Eménto, sa-lu-tis Auctor, Quod nostri quondam córpo-ris,  
Ex il-liba-ta Vírgine Na-scéndo, formam sumpse-ris.  
2. Ma-rí- a ma-ter grá-ti-æ, Ma-ter mi-se-ri-cordi-æ, Tu nos ab  
hoste pró-tege, Et hora mortis súscipe. 3. Glo-ri- a tibi  
Dó-mine, Qui natus es de Vírgine, Cum Patrē et Sancto  
Spí-ri-tu, in sempi-térna sácu-la. A-men.

¶. Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.  
 Pray for us, O holy Mother of God.  
 R/. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.  
 That we may be made worthy of the promises of Christ.  
 Let us pray.  
 Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.  
 May the divine assistance remain always with us.  
 Amen.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus : \* in remissionem peccatorum eorum :  
 Per viscera misericordiae Dei nostri : \* in quibus visitavit nos, oriens ex alto :  
 Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent : \* ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.  
 Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
 Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.  
 To give knowledge of salvation to his people, unto the remission of their sins.  
 Through the bowels of the mercy of our God, in which the Orient from on high hath visited us:  
 To enlighten them that sit in darkness and in the shadow of death: to direct our feet into the way of peace.  
 Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

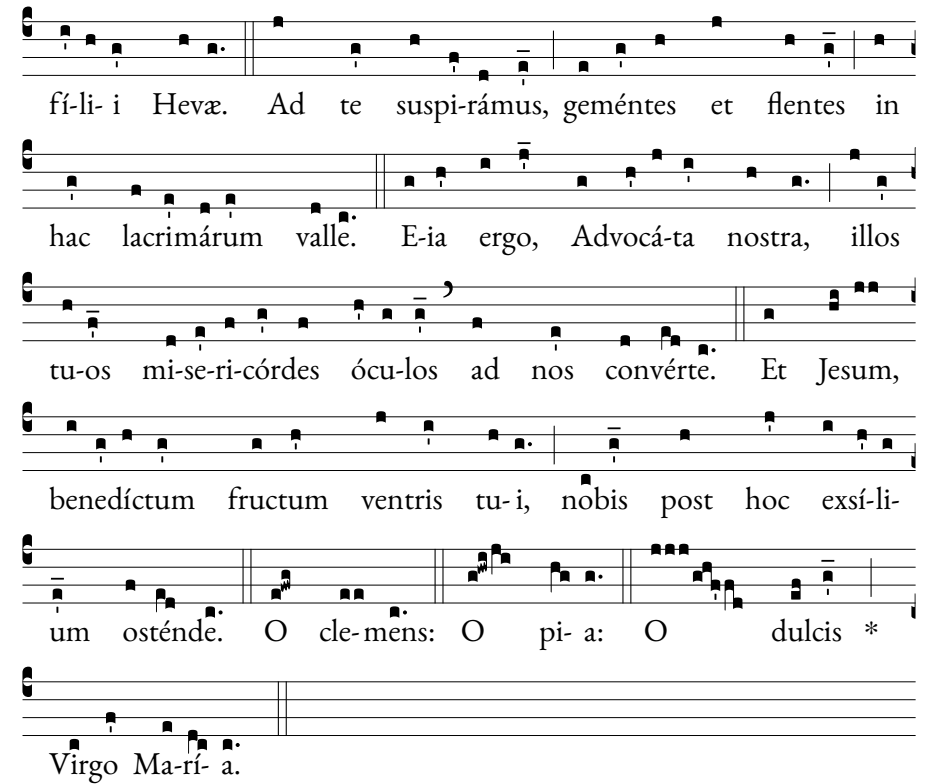
# PRIME FROM THE LITTLE OFFICE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

*Making the sign of the cross:*



**D** E-us ✠ in adjutó-ri-um mé-um inténde. ☩ Dómine  
ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et  
Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut é-rat in princípi-o, et nunc, et  
semper, et in sǽcu-la sǽcu-lórum. Amen. Allelú-ia. *Or:*

Laus tibi Dómine Rex æternæ gló-ri-æ.  
V. O God, come to my assistance. R. O Lord, make haste to help me. Glory  
be...



fí-li-i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes in  
hac lacrimárum vallē. E-ia ergo, Advocá-ta nostra, illos  
tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte. Et Jesum,  
benedíctum fructum ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-  
um osténde. O cle-mens: O pi-a: O dulcis \*  
Virgo Ma-rí-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,  
hail, our life, our sweetness, and our hope.  
To thee do we cry, the children of Eve;  
to thee do we send up our sighs,  
mourning and weeping in this valley of tears.  
Turn, then, most gracious advocate,  
thine eyes of mercy toward us;  
and after this our exile, show unto us  
the blessed fruit of thy womb, Jesus:  
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

les, fi-li-i Hé-væ. Ad te suspi-râ-mus, gemen-tes et flên-tes  
in hac lacrimâ-rum val-le. E-ia ergo, Advoca-ta nôstra,  
illos tû-os mi-se-ri-côr-des ôcu-los ad nos con-vér-te. Et  
Jêsum, bene-di-ctum fructum vêntris tû-i, nô-bis post hoc  
exsî-li-um os-tênde. O clê-mens: O pi-a: O  
dulcis \* Virgo Ma-ri-a.

*Simple Tone:*

S Alve, Re-gîna, \* ma-ter mi-se-ri-côrdi-a: Vi-ta, dulce-  
do, et spes nostra, salve. Ad te clamâmus, exsu-les,

# Hymn

**M**

Emênto rerum Côndi-tor, Nostri quod o-lim côrpo-ris,  
Sacra-ta ab alvo Virgînis Na-scêndo, formam sumpse-ris.  
2. Ma-ri-a ma-ter grâ-ti-a, Dulcis pa-rens clêmenti-a, Tu  
nos ab hoste pro-tege, Et mortis ho-ra suscipe.  
3. Je-su ti-bi sit glô-ri-a, Qui natus est de Virgîne, Cum  
Patre et almo Spi-ri-tu, in sempi-têrna sæcu-la. A-men.

1. Remember, O creator Lord,  
Shield us through life, and take us  
Thence  
That in the Virgin's sacred womb  
Thou wast conceived, and of her fle-  
sh  
3. O Jesu, born of Virgin bright,  
Immortal glory be to thee;  
2. Mother of grace, O Mary blest,  
Praise to the Father infinite,  
To thee, sweet fount of love, we fly;  
And Holy Ghost eternally. Amen.

## Psalmody

Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.

The antiphon varies for Advent (see page 10) and Christmas (see page 14.) Otherwise as below.

### Per Annum.

From the morning of 3rd February to Compline of Holy Saturday inclusive, also on the feast of the Annunciation and from Vespers of Saturday in the octave of Pentecost to None before the first Sunday of Advent.

7a

A Ssumpta est Ma-ri-a in cae-lum: \* gaudent Ange-li  
laudantes be-nedicunt Dóminum.

Mary is assumed into heaven:  
the Angels rejoice and bless the Lord.

### Psalm 53

De-us, in nómine tu-o saluum me fac: \* et in virtúte tu-a  
júdi-ca me. *Flex:* adversum me,†  
[Deus, in nómine tuo sálvum me Save me, O God, by thy name, and  
fac, \* et in virtúte tua júdica me.] judge me in thy strength.

Pray to God for us, alleluia.  
Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.  
For the Lord has truly risen, alleluia.

<p>∇. Gaude et lætare Virgo María, al- lelúia. R̃. Quia surrexit Dóminus vere, al- lelúia. Orémus. Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mun- dum lætificáre dignatus es : † præ- sta, quæsumus; ut per ejus Geni- trícem Vírginem Mariám, * perpé- tuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúm- dem Christum Dóminum nostrum. R̃. Amen. ∇. Divínium auxílium máneat sem- per nobíscum. R̃. Amen.</p>	<p>Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia. For the Lord has risen indeed, al- leluia. Let us pray. O God, who through the resur- rection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Vir- gin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen. May the divine assistance remain al- ways with us. Amen.</p>
---	--


*From Saturday after the Octave of Pentecost through  
Friday before the first Saturday of Advent inclusive.*

### Solemn Tone:

I Al-ve, \* Re-gí-na, má-ter mi-se-ri-córdi-æ: Ví-ta,  
dulcé-do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-

*From Easter Sunday through Friday  
in the octave of Pentecost inclusive.*


*Solemn Tone:*

6 

R Egr̃na cæ-li \* læ-tæ-re, al-le-lu-ia: Qui-a quem  
me-ru-ist̃ por-tæ-re, al-le-lu-ia:

Resurrex- it, sicut dix-it, al-le-lu-ia: O-ra pro nô-bis Dẽ-  
um, alle- \* \*\* lu- ia.

*Simple Tone:*

6 

R Egr̃na cæ-li, \* læ-tæ-re, alle-lu-ia: Qui-a quem meru- ist̃  
portæ-re, alle-lu-ia: Resurre-xit, sicut di-xit, alle-lu-ia: Ora pro  
nobis De-um, alle-lu- ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.  
For He whom thou didst merit to bear, alleluia,  
has risen as he said, alleluia.

Deus, exaudi oratiõnem **meam**; \*  
auribus p̃cip̃e verba **oris mei**.

For strangers have risen up against  
me; and the mighty have sought  
after my soul: and they have not set  
God before their eyes.

suerunt Deum ante consp̃ectum  
**suum**.

For behold God is my helper: and  
the Lord is the protector of my soul.  
Turn back the evils upon my ene-  
mies; and cut them off in thy truth.

Aṽerte mala inimicis **meis**; \* et in  
veritatẽ tua disp̃erde illos.

I will freely sacrifice to thee, and will  
give praise, O God, to thy name: be-  
cause it is good:

Voluntarie sacrificabo **tibi**, \* et con-  
fitebor ñomini tuo, D̃omine, **quod**-  
niam **bonum** est.

For thou hast delivered me out of  
all trouble: and my eye hath looked  
down upon my enemies.

Quoniam ex omni tribulatiõne eri-  
pisti me, \* et super inimicos meos  
desp̃exit **oculus meus**.

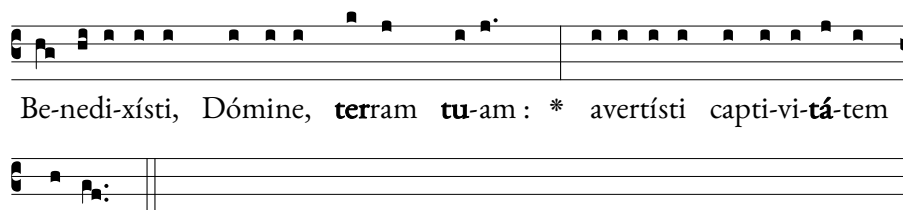
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

Gl̃ria **Patri** et **Filio** \* et **Spiritu**  
**Sancto**.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without  
end. Amen.

Sicut erat in principio, et **nunc** et  
**semper** \* et in sæcula sæcul**orum**.  
**Amen**.

Psalm 84



Ja-cob.

[Benedixísti, Dómine, terram tuam:  
\* avertísti captivitátem Jacob.]

Lord, thou hast blessed thy land:  
thou hast turned away the captiv-  
ity of Jacob.

Remisísti iniquitátem **plebis tuæ** : \*  
operuísti ómnia peccáta eórum.

Thou hast forgiven the iniquity of  
thy people: thou hast covered all  
their sins.

Mitigásti omnem **iram tuam** : \*  
avertísti ab ira indignatiónis **tuæ**.

Thou hast mitigated all thy anger:  
thou hast turned away from the  
wrath of thy indignation.

Convérte nos, Deus, salutáris **no-**  
ster : \* et avérte iram **tuam** a **nobis**.

Convert us, O God our saviour: and  
turn off thy anger from us.

Numquid in ætérnum irascéris **no-**  
bis? \* aut exténdes iram tuam a ge-  
neratióne in generatióne?

Wilt thou be angry with us for ever:  
or wilt thou extend thy wrath from  
generation to generation?

Deus, tu convérsus **vificá**bis nos : \*  
et plebs tua lætábitur **in** te.

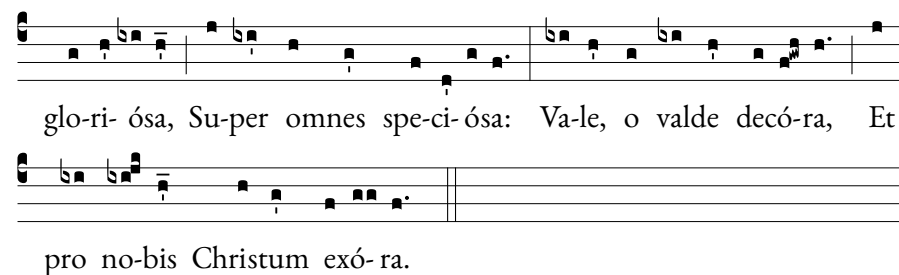
Thou wilt turn, O God, and bring  
us to life: and thy people shall re-  
joice in thee.

Osténde nobis, Dómine, misericór-  
diam **tuam** : \* et salutáre **tuum** da  
**nobis**.

Shew us, O Lord, thy mercy; and  
grant us thy salvation.

Audiam quid loquátur in me **Dó-**  
minus **Deus** : \* quóniam loquétur

I will hear what the Lord God will  
speak in me: for he will speak peace



Hail, Queen of heaven;  
Hail, Mistress of the Angels;  
Hail, root of Jesse;  
Hail, the gate through which the Light rose over the earth.  
Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sa-  
cráta.

Vouchsafe that I may praise thee, O  
sacred Virgin.

℞. Da mihi virtútem contra hostes  
tuos.

Give me strength against thine ene-  
mies.

Orémus

Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragili-  
táti nostræ præsidium : † ut qui  
sanctæ Dei Genitrícis memóriam  
ágimus, \* intercessiónis ejus auxílio,  
a nostris iniquitátibus resurgámus.  
Per eúmdem Christum Dóminum  
nostrum. ℞. Amen

We beseech thee, O Lord, mercifully  
to assist our infirmity: that like as  
we do now commemorate Blessed  
Mary Ever-Virgin, Mother of God;  
so by the help of her intercession we  
may die to our former sins and rise  
again to newness of life. Through  
the same Christ our Lord. Amen.

℣. Divínium auxílium máneat sem-  
per nobíscum.

May the divine assistance remain al-  
ways with us.

℞. Amen.

Amen.



scípere, Dóminum nostrum Jesum  
Christum Fílium tuum. R/. Amen  
sus Christ, Your Son. Amen.  
V/. Divinum auxílium máneat sem-  
per nobiscum.  
R/. Amen.

*From 2nd February to Wednesday of Holy Week.*

**A** 6  
Solemn Tone:

- ve, \* Re-gína Cæ-ló-rum, A-ve Dómina An-  
ge-ló-rum: Sál-ve rá-dix, sálve pórtā, Ex qua mún-do lux est  
ór-ra: Gáude Virgo glo-ri-ó-sa, Super óm-nes spe-ci-ó-sa:  
Vá-le, o valde decóra, Et pro nó-bis Chri-stum \* exó-

ra.

**A** 6  
Simple Tone:

-ve, Re-gína cælórum, \* Ave Dómina Ange-lórum: Salve  
radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Virgo

pacem in **plebem suam**.  
Et super **sanc-tos suos** : \* et in eos,  
qui convertuntur **ad cor**.  
Verúm-tamen prope tímēntes eum  
salutare **ipsíus** : \* ut inhabitet glória  
in **terra nostra**.  
Misericórdia, et véritas obviavérunt  
sibi : \* iustitia, et pax **osculatæ** sunt.  
Véritas de **terra orta** est : \* et iustitia  
de **cælo prospexit**.  
Etenim Dóminus dabit **benignita-**  
tem : \* et terra nostra dabit **fructum** suum.  
Iustitia ante eum **ambulábit** : \* et  
ponet in via **gressus suos**.  
Glória **Patri**, et **Filio**, \* et **Spirítui**  
**Sanc-to**.  
Sicut érat in princípíio, et **nunc**, et  
semper, \* et in sæcula sæculórum.  
Amen.

unto his people:  
And unto his saints: and unto them  
that are converted to the heart.  
Surely his salvation is near to them  
that fear him: that glory may dwell  
in our land.  
Mercy and truth have met each  
other: justice and peace have kissed.  
Truth is sprung out of the earth:  
and justice hath looked down from  
heaven.  
For the Lord will give goodness: and  
our earth shall yield her fruit.

Psalm 116

Lauda-te Dóminum, omnes **Gentes** : \* lauda-te e-um, omnes  
pópuli :

[Laudáte Dóminum, omnes Gen-  
tes: \* laudáte eum, omnes pópuli.]

Quóniam confirmáta est super nos  
misericórdia ejus: \* et véritas Dómi-  
ni manet in ætérnum.

Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui  
Sáncto.

Sicut érat in princípío, et núnc, et  
sémpet, \* et in sácula sæculórum.  
Amen.

O Praise the Lord, all ye nations:  
praise him, all ye people.

For his mercy is confirmed upon us:  
and the truth of the Lord remaineth  
for ever.

Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without  
end. Amen.

*Repeat the antiphon Assumpta est (page 6) all together.*

## In Adventu

*From the First Vespers of the First Sunday of Advent to None of Christmas  
Eve inclusive.*

8G

M Issus est \* Gábri-el Ange-lus ad Ma-rí-am Vírginem  
desponsá-tam Jóseph.

The Angel Gabriel was sent to Mary,  
a Virgin espoused to Joseph.

Star of the deep and Portal of the sky!  
Mother of Him who thee made from nothing made.  
Sinking we strive and call to thee for aid:  
Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,  
Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

*In Advent :*

℣. Angelus Dómini nuntiávit Ma-  
ríæ.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsumus Dómi-  
ne, méntibus nostris infúnde : † ut  
qui, Angelo nuntiánte, Christi Fí-  
lii tui Incarnatióem cognóvimus,  
\* per passióem ejus et crucem ad  
resurrectiátis glóriam perducámur.  
Per éundem Christum Dóminum  
nostrum. ℟. Amen.

The angel of the Lord declared unto  
Mary.

And she conceived by the Holy  
Spirit.

Let us pray.

Pour forth, we beseech thee, O  
Lord, thy grace into our hearts,  
that we to whom the incarnation of  
Christ thy Son was made known by  
the message of an angel, may by his  
Passion and Cross be brought to the  
glory of his resurrection. Through  
the same Christ our Lord. Amen.

*From the first Vespers of Christmas onwards :*

℣. Post partum Virgo invioláta per-  
mansísti.

℟. Dei Génitrix, intercède pro no-  
bis.

Orémus.

Deus, qui salutis ætérnæ, beátae  
Maríæ virginitáte fecúnda, humá-  
no géneri præmia præstitisti : †  
tribue, quæsumus; ut ipsam pro  
nobis intercédere sentiámus, \* per  
quam merúimus auctórem vitæ su-

After childbirth, O Virgin, thou  
didst remain inviolate.

O Mother of God, plead for us.

Let us pray.

O God, Who by the fruitful virgin-  
ity of blessed Mary, hast given to  
mankind the rewards of eternal sal-  
vation: grant, we beseech You, that  
we may experience her intercession  
for us, by whom we deserved to re-

surgere qui cū-rat pōpu-lo: Tu quæ genu-istī, natū-ra  
 mi-rān-te, tū-um sānctum Ge-ni-tōrem: Vir-go pri-us  
 ac postē-ri-us, Gab-ri-ē-lis ab ō-re sūmens il-lud Ave, \*  
 peccatōrum mi-se-rē-re.  
 Simple Tone:  
 5  
 A  
 L-ma \* Redemptō-ris Ma-ter, quæ pērvi-a caeli porta  
 manes, Et stella ma-ris, succurre cadēnti surge-re qui curat  
 pōpu-lo: Tu quæ genu-istī, natūra mi-rānte, tu-um san-ctum  
 Geni-tō-rem: Virgo pri-us ac postē-ri-us, Gab-ri-ē-lis ab ore  
 sumens illud Ave, peccatō-rum mi-se-rē-re.

Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry

Psalm 33  
 De-us, in nōmine tu-o saluum **me** fac: \* et in virtūte tu-a *jūdicā*

me. *Flex*: advērsūm me, †  
 [De-us, in nōmine tuo saluum me fac, \* et in virtūte tua iudica me.]  
 Deus, exaudi oratiōnem **meam**: \*  
 auribus pēripce verba *oris mei*.  
 For strangers have risen up against  
 me; and the mighty have sought  
 after my soul: and they have not set  
 God before their eyes.

Deus, exaudi oratiōnem **meam**: \*  
 auribus pēripce verba *oris mei*.  
 Quoniam alieni insurrexerunt ad-  
 vērsūm me, † et fortes quæsiē-runt  
 animam **meam**: \* et non propo-  
 suerunt Deum ante conspēctum  
 suum.

Ecce enim Deus **adjuvat** me: \* et  
 Dōminus susceptor est *animæ meæ*.  
 Averte mala inimicis **meis**: \* et in  
 veritate tua *disperde illos*.  
 Voluntarie sacrificabo **tibi**, \* et con-  
 fitebor nōmini tuo, Dōmine: quō-  
 niam **bonum** est:

For thou hast delivered me out of  
 all trouble: and my eye hath looked  
 down upon my enemies.  
 I will freely sacrifice to thee, and will  
 give praise, O God, to thy name: be-  
 cause it is good:

Gloria Patri, et **Filio**, \* et Spiritui  
**Sācto**.  
 Glory be to the Father and to the  
 Son, and to the Holy Ghost.

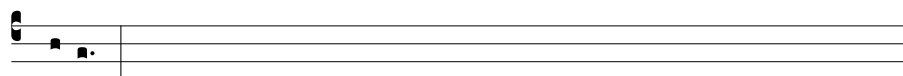
Sicut erat in principio, et nūnc, et

**sémp**er, \* et in sácula sæculórum. and ever shall be, world without  
**A**men. end. Amen.

## Psalm 84



Benedi-xísti, Dómine, terram **tu**-am : \* avertísti capti-vi-tátem



**Jacob.**

[Benedixísti, Dómine, terram tuam: Lord, thou hast blessed thy land:  
 \* avertísti captivitátem Jacob.] thou hast turned away the captiv-  
 ity of Jacob.

Remisísti iniquitátem plebis **tu**æ : \* Thou hast forgiven the iniquity of  
 operuísti ómnia peccáta **e**órum. thy people: thou hast covered all  
 their sins.

Mitigásti omnem iram **tu**am : \* Thou hast mitigated all thy anger:  
 avertísti ab ira indignatiónis **tu**æ. thou hast turned away from the  
 wrath of thy indignation.

Convérte nos, Deus, salutáris **no**- Convert us, O God our saviour: and  
 ster : \* et avérte iram tuam **a** nobis. turn off thy anger from us.

Numquid in ætérnum irascéris **no**- Wilt thou be angry with us for ever:  
 bis? \* aut exténdes iram tuam a ge- or wilt thou extend thy wrath from  
 neratióne in generatióne? generation to generation?

Deus, tu convérsus vivificábis nos : \* Thou wilt turn, O God, and bring  
 et plebs tua lætábitur **in** te. us to life: and thy people shall re-  
 joice in thee.

Osténde nobis, Dómine, misericór- Shew us, O Lord, thy mercy; and  
 diam **tu**am : \* et salutáre tuum **da** grant us thy salvation.

\* ejus apud te intercessiόνibus ad- lieve her to be truly the Mother of  
 juvémur. Per eúmdem Dóminum God, may be helped by her interces-  
 nostrum Jesum Christum, Fílium sion with Thee. Through the same  
 tuum, † qui tecum vivit et regnat in our Lord Jesus Christ, Thy Son,  
 unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per who liveth and reigneth with Thee  
 ómnia saécula saeculórum. in the unity of the Holy Ghost,  
 God, world without end.

R̃. Amen.

*Ending with:*

℣. Dómine exáudi oratióne meam. O Lord, hear my prayer.

R̃. Et clamor meus ad te véniat. And let my cry come unto thee

℣. Benedicámus Dómino. Let us bless the Lord.

R̃. Deo grátias. Thanks be to God.

Benedicat et custódiat nos omnípo- May the almighty and merciful Lord  
 tens et miséricors Dóminus, Pater, bless us, Father, Son and Holy Ghost.  
 † et Fílius et Spíritus Sanctus.

R̃. Amen.

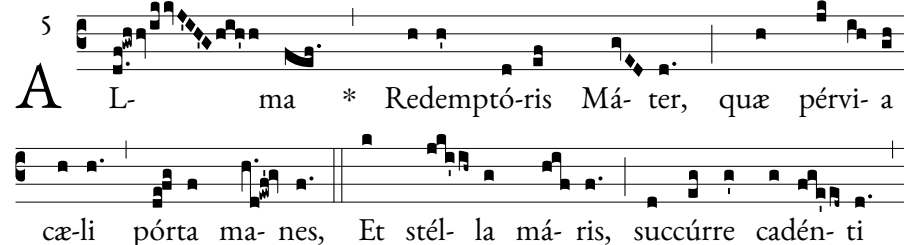
Amen.

*The appropriate Marian Antiphon is sung, standing in Paschal time and  
 from Saturday Vespers to Sunday Compline, otherwise kneeling.*

## Marian Antiphons

*From Vespers of Saturday before the First Sunday in Advent  
 until the 1st of February inclusive.*

*Solemn Tone:*



et Spi-ritu-i **S**ancto. 6. Sicut é-rat in princi-pi-o, et **n**unc, et

**s**emper, \* et in sæcu-la sæculórum. **A**men.

Repeat the antiphon Regina cæli all together.

## Collect

V. Dómine exáudi oratiónem meam. O Lord, hear my prayer.  
 R/. Et clamor meus ad te véniat. And let my cry come unto thee  
 Orémus. Let us pray.

### Outside Advent:

Beatae et gloriásae semper Virginis Lord pray thee, that the glorious in-  
 Mariae, quæsumus Dómine, inter- tercession of Mary, blessed, and glo-  
 cæssio gloriósa nos prótegat, et ad vi- rious, and everlastingly Virgin, may  
 tam perducatur aeternam. Per Dómi- shield us and bring us on toward  
 num nostrum Iesum Christum, Fi- eternal life. Through Jesus Christ,  
 llium tuum: qui tecum vivit et re- thy Son our Lord, Who liveth and  
 gnatur in unitate Spiritus Sancti Deus, reigneth with thee, in the unity  
 of the Holy Ghost, ever one God,  
 Amen. world without end.

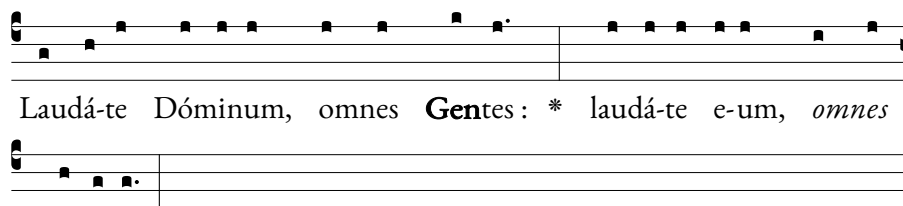
R/. Amen.

### In Advent:

Deus, qui de beatæ Mariæ Virginis O God, who didst please that Thy  
 útero Verbum tuum, Angelo nun- Word should take flesh at the mes-  
 tiánte, carnem suscipere voluisti: † sage of an Angel in the womb of  
 præsta supplicibus tuis; ut, qui ve- the Blessed Virgin Mary, grant to  
 re eam Generatricem Dei credimus, us Thy suppliants, that we, who be-

**n**obis. Audiam quid loquatur in me Dó- I will hear what the Lord God will  
 minus **D**eus : \* quóniam loquétur speak in me: for he will speak peace  
 pacem in *plebem suam*. unto his people:  
 Et super sanctos **s**uos : \* et in eos, And unto his saints: and unto them  
 qui convertuntur **a**d cor. that are converted to the heart.  
 Verumtamen prope tímēntes eum Surely his salvation is near to them  
 salutare **i**psius : \* ut inhabitet glória that fear him: that glory may dwell  
 in *terra nostra*. in our land.  
 Misericórdia, et véritas obviavérunt Mercy and truth have met each  
 sibi : \* iustitia, et pax *osculatæ* sunt. other: justice and peace have kissed.  
 Véritas de terra **o**rta est : \* et iustitia Truth is sprung out of the earth:  
 de *cælo prospéxit*. and justice hath looked down from  
 heaven.  
 Etenim Dóminus dabit benignitá- For the Lord will give goodness: and  
 tem : \* et terra nostra dabit *fructum* our earth shall yield her fruit.  
**suum**.  
 Iustitia ante eum ambulábit : \* et Justice shall walk before him: and  
 ponet in via *gressus suos*. shall set his steps in the way.  
 Glória Patri, et **F**ilio, \* et Spiritui Glória be to the Father and to the  
**S**ancto. Son, and to the Holy Ghost.  
 Sicut erat in principio, et nunc, et As it was in the beginning, is now,  
**s**emper, \* et in sæcula sæculórum. and ever shall be, world without  
 Amen. end. Amen.

## Psalm 116



pópu-li :

[Laudáte Dóminum, omnes Gen-tes: \* laudáte eum, omnes pópu-li.] O Praise the Lord, all ye nations: praise him, all ye people.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: \* et véritas Dómi-ni manet in ætérnum. For his mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever.

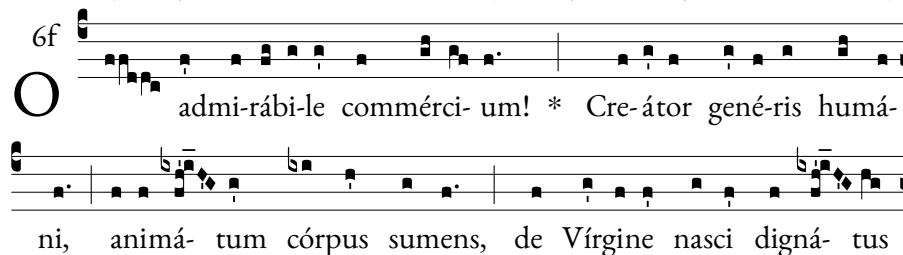
Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípio, et nunc, et sémp(er), \* et in sácula sæculórum. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

*Repeat the antiphon Missus est (page 10) all together.*

## Post Nativitatem

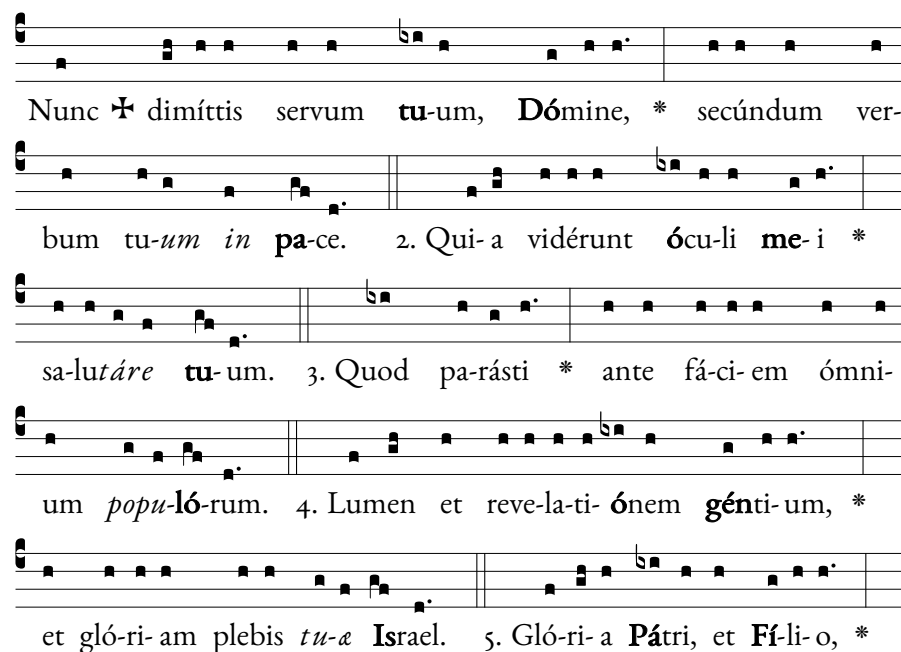
*From Vespers of Christmas Eve until Compline of the Purification inclusively*



## In Easter:



O Queen of heaven, rejoice, alleluia.  
For He whom thou didst merit to bear, alleluia.  
Is risen as He said, alleluia.  
Pray for us to God, alleluia.



All nations shall come, saying: Glory be to Thee o Lord.

Nunc † dimittis servum tu-um, **D**omine, \* secundum verbum tu-um *in pace*. 2. Qui-a viderunt oculus **me-i** \* salutare tu-um. 3. Quod parasti \* ante faci-em omni-um populo-rum. 4. Lumen et reve-la-ti-onem **g**enti-um, \* et glo-ri-am plebis tu-a **I**srael. 5. Glo-ri-a Pa-tri, et Fi-li-o, \* et Spi-ri-tu-i **S**ancto. 6. Sicut e-rat in princi-pi-o, et nu-nc, et **se**mper, \* et in sae-cu-la sae-cu-lo-rum. **A**men.

Repeat the antiphon Magnum haereditatis mysterium all together:  
Now go to the collect on page 36.

est: et procedens homo si-ne se-mine, largi-tus est nobis su-am de-i-ta-tem.

How wonderful is the dealing here.  
The Maker of man hath taken to Himself a living body,  
and hath been pleased to be born of the Virgin  
He is come forth conceived without seed,  
and hath made us partakers of His Divine nature.

Psalms 33

De-us, in no-mi-ne tu-o salu-um **me** fac: \* et in vir-tu-te tu-a **i**udica

me. *F*lex: ad-versum me, †

[De-us, in no-mi-ne tuo salu-um me fac, \* et in vir-tu-te tua iudica me.]  
Save me, O God, by thy name, and judge me in thy strength.

O God, hear my prayer: give ear to the words of my mouth.

Quoniam alieni insurrexerunt ad-versum me, † et fortes quasi-erunt **animam meam**: \* et non proposue-runt Deum ante consp-ectum suum.

Ecce enim Deus **adjuvat** me: \* et Dominus susceptor est **anima mea**.  
For behold God is my helper: and the Lord is the protector of my soul.

Avérte mala inimícis **meis** : \* et in veritáte tua dispérde illos.

Voluntárie sacrificábo tibi, \* et confitébor nómini tuo, Dómine : quóniam **bonum** est :

Quóniam ex omni tribulatióne eripuísti me : \* et super inimícos meos despéxit **óculus meus**.

Glória Pátri, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sáncto**.

Sicut érat in princípíio, et núc, et **sémper**, \* et in sácula sæculórum. **Amen**.

Turn back the evils upon my enemies; and cut them off in thy truth.

I will freely sacrifice to thee, and will give praise, O God, to thy name: because it is good:

For thou hast delivered me out of all trouble: and my eye hath looked down upon my enemies.

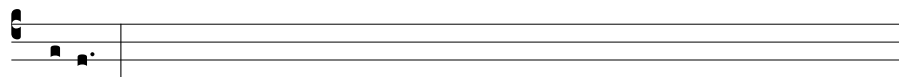
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

#### Psalm 84



Benedi-xísti, Dómine, terram **tu-am** : \* avertísti capti-vi-tátem



**Jacob.**

[Benedixísti, Dómine, terram tuam: \* avertísti captivitátem Jacob.]

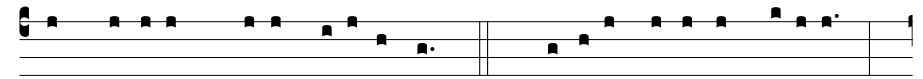
Lord, thou hast blessed thy land: thou hast turned away the captivity of Jacob.

Remisísti iniquitátem plebis **tuæ** : \* operuísti ómnia peccáta **eórum**.

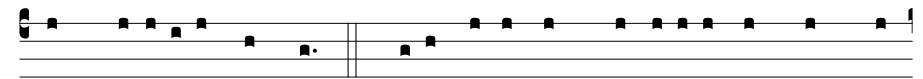
Thou hast forgiven the iniquity of thy people: thou hast covered all their sins.

Mitigásti omnem iram **tuam** : \*

Thou hast mitigated all thy anger:



et gló-ri-am plebis *tu-æ* Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et **Fí-li-o**, \*



et Spi-rítu-i **Sáncto**. 6. Sicut é-rat in princípí-o, et núc, et



**sémper**, \* et in sá-cu-la sæculórum. **Amen**.

Repeat the antiphon Spiritus sanctus all together.

Now go to the collect on page 36.

#### In Christmas:



**M** A- gnum \* haeredi-tá-tis mysté- ri-um: templum



De-i factus est ú-te-rus nésci-ens vi-rum non est pollútus ex



e-a car-nem assú-mens: o-mnes gentes vé-ni-ent, di-céntes:



Gló-ri-a tibi Dó- mine.

A great mystery of heritage,

The womb that never knew man, is made the temple of the

Holy Ghost:

He is not polluted by taking flesh of her:



As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

*Repeat the antiphon Sub tuum all together.  
Now go to the collect on page 36.*

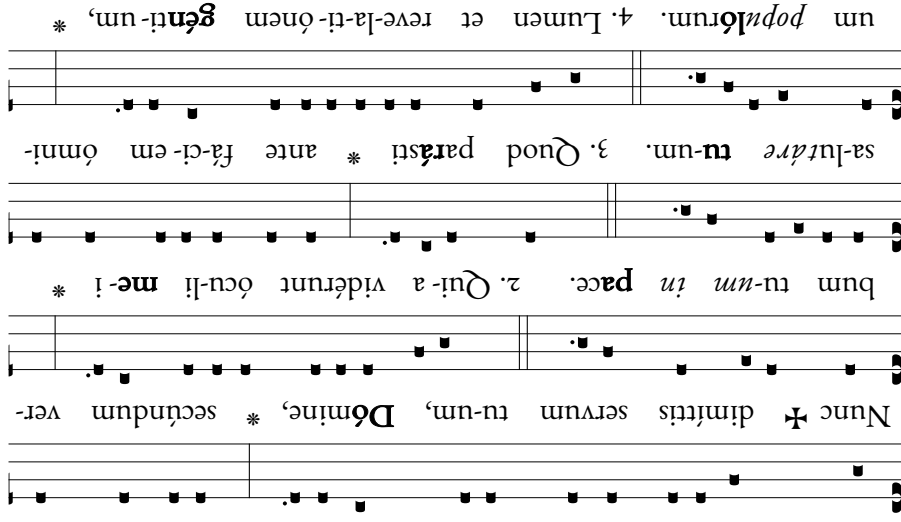
## In Advent:

8 **S**piritus Sanctus \* in te descendet Ma-ri-a: ne ti-me-as,  
habebis in utero Fi-li-um De-i, alle-lu-ia.



The Holy Spirit shall descend upon thee O Mary:  
fear not, thou shalt have in thy womb the Son of God, alleluia.

Nunc † dimittis servum tu-um, **D**omine, \* secūndum ver-  
bum tu-um in pace. 2. Qui-a viderunt o-cu-li **me-i** \*  
sal-va-re tu-um. 3. Quod para-sti \* ante fa-ci-em omni-  
um **popu-lor**um. 4. Lumen et reve-la-ti-ōnem **gēn**-ti-um, \*



avertisti ab ira indignationis **tu**æ.

thou hast turned away from the  
wrath of thy indignation.

Convert us, O God our saviour: and  
turn off thy anger from us.

Wilt thou be angry with us for ever:  
or wilt thou extend thy wrath from  
generation to generation?

Thou wilt turn, O God, and bring  
us to life: and thy people shall re-  
joice in thee.

Shew us, O Lord, thy mercy, and  
grant us thy salvation.

I will hear what the Lord God will  
speak in me: for he will speak peace  
unto his people:

And unto his saints: and unto them  
that are converted to the heart.

Surely his salvation is near to them  
that fear him: that glory may dwell  
in our land.

Mercy and truth have met each  
other: justice and peace have kissed.

Truth is sprung out of the earth:  
and justice hath looked down from  
heaven.

For the Lord will give goodness: and  
our earth shall yield her fruit.

Deus, tu conversus vivifi-  
cabis nos : \*  
et plebs tua lætabitur in te.

Numquid in æternum irascēris **no**-  
bis? \* aut extēdes iram tuam a ge-  
neratione in generationem?

Convertēte nos, Deus, salutāris **no**-  
ster : \* et avērtē iram tuam a **no**bis.

Véritas de terra **or**ta est : \* et iustitia  
de cælo **prospē**xit.

Misericórdia, et véritas obviāverunt  
sibi : \* iustitia, et pax **oscu**latae sunt.

Veritatem prope timētes eum  
salutare **i**psius : \* ut inhabitet glōria  
in terra **no**stra.

Et super sanctos **s**uos : \* et in eos, qui  
convertuntur **ad** cor.

Audiam quid loquatur in me Dō-  
minus **D**eus : \* quoniam loquetur  
pacem in **plebem** suam.

Ostēde nobis, Dōmine, misericor-  
diam **tu**am : \* et salutare tuum **da**  
nobis.

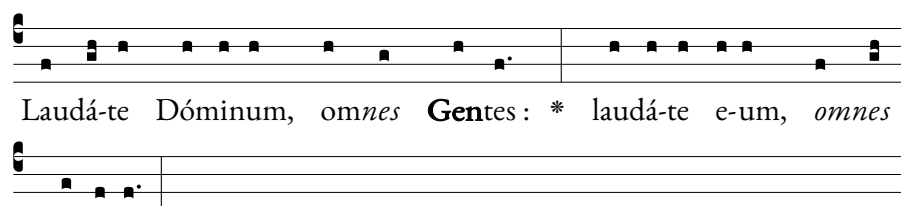
Etenim Dōminus dabit benignitā-  
tem : \* et terra nostra dabit **fructum**  
**suum**.

Justítia ante eum ambulábit : \* et ponet in via *gressus suos*. Justice shall walk before him: and shall set his steps in the way.

Glória Pátri, *et Fílio*, \* *et Spirítui Sáncto*. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípíio, et núnc, *et sémp*er, \* *et in sǎcula sǎculórum*. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

# Psalm 116



pópu-li :

[Laudáte Dóminum, omnes Gen-tes: \* laudáte eum, omnes pópu-li.] O Praise the Lord, all ye nations: praise him, all ye people.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : \* et véritas Dómi-ni manet *in atérnum*. For his mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever.

Glória Pátri, *et Fílio*, \* *et Spirítui Sáncto*. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípíio, et núnc, *et sémp*er, \* *et in sǎcula sǎculórum*. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

*Repeat the antiphon O admirabile (page 14) all together.*

N unc † dimíttis servum tu-um Dómine, \* secúndum verbum tu-um in pa-ce. 2. Qui- a vidérunt ócu-li me-i \* sa-lutá-re tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci-em ómni-um populó-rum. 4. Lu-men et reve-la-ti-ónem génti-um, \* et gló-ri-am plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, \* et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Si-cut é-rat in princípí-o, et núnc, et sémp, \* et in sǎcu-la sǎculórum. Amen.

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, \* according to thy word in peace;  
Because my eyes have seen \* thy salvation,  
Which thou hast prepared \* before the face of all peoples:  
A light to the revelation of the Gentiles, \* and the glory of thy people Israel.  
Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

V. Angelus Dōmini nuntiāvit Ma-  
 riae.  
 The angel of the Lord declared unto  
 Mary.  
 And she conceived by the Holy  
 Spirit.

## Canticle

During the year:

7

S UB tu-um prae-si-di-um confūgimus sancta De-i Gēnitrix:

nostras deprecā-ti-ōnes ne despi-ci-as in neces-si-tā-tibus: sed a

pe-ricu-lis cunctis libe-ra nos semper Virgo glo-ri-ō-sa et

be- ne-dicta

We take refuge \* under thy protection, O holy Mother of God!  
 Despise not our supplications in our need,  
 But deliver us alway from all dangers,  
 O Virgin, glorious and blessed!

## Capitulum

*Per annum:*

Quae est ista, quae progreditur qua-  
 si aurōra consurgens, † pulchra ut  
 luna, electa ut sol, \* terribilis ut ca-  
 strorum acies ordināta.  
 R. Deo gratias.  
 V. Dignāre me laudāre te, Virgo sa-  
 crata.  
 R. Da mihi virtutem contra hostes  
 tuos.  
 Give me strength against thine ene-  
 mies.

*In Advent:*  
 Ecce Virgo concipiet, et pariet fi-  
 lium, † et vocabitur nomen ejus Em-  
 manuel. \* Butyrum et mel cōmedet,  
 ut sciat reprobāre malum, et eligere  
 bonum.  
 R. Deo gratias.  
 V. Angelus Dōmini nuntiāvit Ma-  
 riae.  
 R. Et concepit de Spiritu Sancto.  
 And she conceived by the Holy  
 Spirit.  
 Behold, a Virgin shall conceive and  
 bear a son, and his name shall be  
 called Emmanuel. Butter and honey  
 shall he eat, that he may know to  
 refuse the evil, and choose the good.  
 Thanks be to God.  
 The angel of the Lord declared unto  
 Mary.  
 And she conceived by the Holy  
 Spirit.

## Collect

V. Dōmine exaudi oratiōnem meam.  
 R. Et clamor meus ad te veniat.  
 Oremus.  
 O Lord, hear my prayer.  
 And let my cry come unto thee  
 Let us pray.  
*Most of the year:*  
 Deus, qui virginalem aulam bea-  
 O God, Who wast pleased to choose

tae Maríae, in qua habitáres, elíge-  
re dignátus es: † da, quaésumus;  
ut sua nos defénsiône munítos, ju-  
cúndos fácias suae interéssé com-  
memoratióni. Qui vivis et regnas  
cum Deo Patre in unitáte Spíri-  
tus Sancti Deus, per ómnia saécula  
saeculórum.

R̃. Amen.

#### *In Advent:*

Deus, qui de beátae Maríae Vírginis  
útero Verbum tuum, Angelo nun-  
tiánte, carnem suscípere voluísti: †  
praesta supplicibus tuis; ut, qui ve-  
re eam Genetrícem Dei crédimus,  
\* ejus apud te intercessiônibus ad-  
juvémur. Per eúmdem Dóminum  
nostrum Jesum Christum, Fílium  
tuum, † qui tecum vivit et regnat in  
unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per  
ómnia saécula saeculórum.

R̃. Amen.

#### *Post Nativitatem:*

Deus, qui salutis aeternæ, beátae  
Maríæ virginitáte fecúnda, humá-  
no géneri prǎmia præstitísti: † trí-  
bue, quǎsumus; ut ipsam pro nobis  
intercédere sentiámus, \* per quam  
merúimus auctórem vitæ suscípere,  
Dóminum nostrum Jesum Chri-  
stum Fílium tuum, † qui tecum

for thy dwelling-place the maiden  
palace of Blessed Mary, grant, we  
beseech thee, that her protection  
may shield us, and make us glad  
in her commemoration. Who lives  
and reigns with God the Father in  
the unity of the Holy Spirit, one  
God, world without end.

Amen.

O God, who didst please that Thy  
Word should take flesh at the mes-  
sage of an Angel in the womb of  
the Blessed Virgin Mary, grant to  
us Thy suppliants, that we, who be-  
lieve her to be truly the Mother of  
God, may be helped by her interces-  
sion with Thee. Through the same  
our Lord Jesus Christ, Thy Son,  
who liveth and reigneth with Thee  
in the unity of the Holy Ghost,  
God, world without end.

Amen.

O God, Who by the fruitful virgin-  
ity of blessed Mary, hast given to  
mankind the rewards of eternal sal-  
vation: grant, we beseech You, that  
we may experience her intercession  
for us, by whom we deserved to re-  
ceive the Author of life, our Lord  
Jesus Christ, Your Son, who with



Patre et almo Spí-ri-tu, in sempi-térna saécu-la. A-men.

1. Remember, O creator Lord,  
That in the Virgin's sacred womb  
Thou wast conceived, and of her fle-  
sh  
Didst our mortality assume.

2. Mother of grace, O Mary blest,  
To thee, sweet fount of love, we fly;

Shield us through life, and take us  
hence

To thy dear bosom when we die.

3. O Jesu, born of Virgin bright,  
Immortal glory be to thee;

Praise to the Father infinite,  
And Holy Ghost eternally. Amen.

## Little Chapter

#### *Outside Advent:*

Ego mater pulchrae dilectiōnis, † et  
timóris, et agnitiónis, \* et sanctae  
spei.

R̃. Deo gratias.

Ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Gén-  
trix

R̃. Ut digni efficiámur promissiōni-  
bus Christi

Eccli. 24: 24.

I am the mother of fair love, and of  
fear, and of knowledge and of holy  
hope.

Thanks be to God.

Pray for us, O Holy Mother of God.

That we may be made worthy of the  
promises of Christ

#### *In Advent:*

Ecce Virgo concípiet, et páriet fí-  
lium, † et vocábitur nomen ejus Em-  
mánuel. \* Butýrum et mel cómedet,  
ut sciat reprobaré malum, et elígere  
bonum.

R̃. Deo gratias.

Isaiae 7: 14, 15.

Behold, a Virgin shall conceive and  
bear a son, and his name shall be  
called Emmanuel. Butter and honey  
shall he eat, that he may know to  
refuse the evil, and choose the good.

Thanks be to God.

Sicut ablactatus est super *matre* sua : \* ita retributio in anima mea.  
 As a child that is weaned is towards his mother, so reward in my soul.  
 Speret Israel in **D**omino : \* ex hoc nunc et usque in sæculum.  
 Let Israel hope in the Lord, from henceforth now and for ever.  
 Gloria Patri, et **F**ilio, \* et Spiritui Glorify be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
 Sicut erat in principio, et *nunc, et* **s**emper, \* et in sæcula sæculorum.  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

# Hymn

2

**M** Eménto rerum Còndi-tor, Nostri quod o-lim còrpo-ris,  
 Sacra-ta ab alvo Virginis Na-scéndo, formam sumpse-ris.  
 2. Ma-rí-a ma-ter grá-ti-æ, Dulcis pa-rens clément-æ, Tu  
 nos ab hoste pró-tege, Et mortis ho-ra sús-ci-pe.  
 3. Je-su ti-bi sit gló-ri-a, Qui natus est de Virgíne, Cum

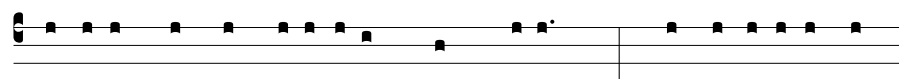
vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, \* per ómnia sæcula sæculórum.  
 Amen.  
 Thee lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end.  
*Ending with:*  
 V. Domine exaudi orationem meam.  
 O Lord, hear my prayer.  
 R. Et clamor meus ad te véniat.  
 V. Benedicamus Dómino.  
 Let us bless the Lord.  
 R. Deo grátias.  
 V. Fidelium animæ per misericórdiam Dei requiéescant in pace.  
 R. Amen.  
 rest in peace.  
 Amen.

# MAGNIFICAT FROM VESPERA

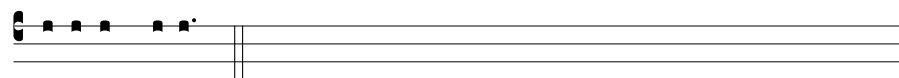
Magnificat ✠ * ánima méa Dóminum.	My soul doth magnify the Lord.
Et exultávit spíritus méus * in Déo salutári méo.	And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.
Quia respéxit humilitátem ancíllae súæ: * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.	Because he hath regarded the humility of his handmaid: for behold from henceforth all generations shall call me blessed.
Quia fécit míhi mágna qui pótens est: * et sánctum nómen éjus.	Because he that is mighty hath done great things to me: and holy is his name.
Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.	And his mercy is from generation unto generations, to them that fear him.
Fécit poténtiam in bráchio súo: * dispérsit supérbos mente córdis súi.	He hath shewed might in his arm: he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.	He hath put down the mighty from their seat and hath exalted the humble.
Esuriéntes implévit bónis: * et dívites dimísit inánes.	He hath filled the hungry with good things: and the rich he hath sent empty away.
Suscépit Israel púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.	He hath received Israel his servant, being mindful of his mercy.

A custódia matutína usque ad noctem: * speret Israël in Dómino.	From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.
Quia apud Dóminum misericórdia: * et copiósa apud eum redemptio.	Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.
Et ipse redimet Israël: * ex ómnibus iniquitatibus ejus.	And he shall redeem Israel from all his iniquities.
Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.	Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
Sicut érat in princípío, et nún, et sémp, * et in sácula sæculórum. Amen.	As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 130



Dómine, non est exaltátum cor me-um: \* neque e-lá-ti sunt



ócu-li me-i.

[Domine, non est exaltátum cor meum: neque eláti sunt óculi mei.] Lord, my heart is not exalted: nor are my eyes lofty.

Neque ambulávi in magnis: \* neque in mirabílibus super me. Neither have I walked in great matters, nor in wonderful things above me.

Si non humíliter sentiébam: \* sed exaltávi ánimam meam. If I was not humbly minded, but exalted my soul:

Sicut locutus est ad patres nostros, *	Abraham et semini ejus in saecula.	As he spoke to our fathers: to Abraham and to his seed for ever.
Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui	Sancto.	Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
Sicut erat in principio, et nunc, et	semper, * et in saecula saeculorum.	As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.
Amen.		

## Psalm 129

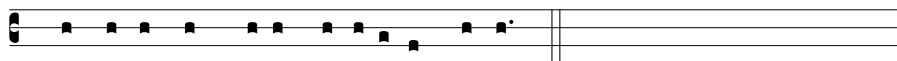
De profundis clamavi ad te, Domine, exaudi vocem me-am

[De profundis clamavi ad te, Do-	mine : * Domine, exaudi vocem	Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.
me-am :		

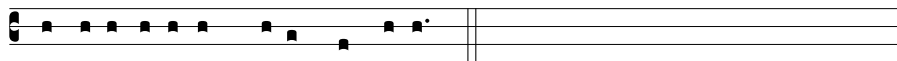
Fiant aures tuae <i>intendentes</i> : * in	Let thy ears be attentive to the voice of my supplication.
Si iniquitates observaveris, Domi-	If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it.
ne : * Domine, quis sustinebit?	For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.
Quia apud te propitiatio est : * et	proper legem tuam sustinui te, Domine.
Sustinuit anima mea in Domino, *	My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.

# COMPLINE FROM THE LITTLE OFFICE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

*Making a sign of the cross with the thumb over the heart:*



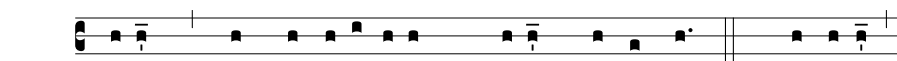
℟. Convérte nos Dé-us sa-lutá-ris nóster.



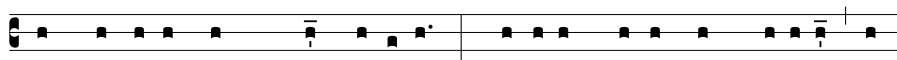
℟. Et avérte í-ram tú-am a nóbis.

℣. Convert us, O God, our Saviour. ℞. And turn away thy wrath from us.

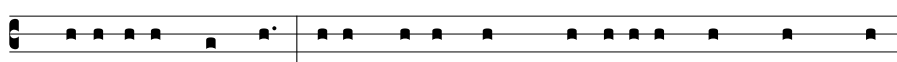
*Making the sign of the cross:*



D E-us ✠ in adjutó-ri-um mé-um inténde. ℟. Dómine



ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et



Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut é-rat in princípi-o, et nunc, et



semper, et in sá-cu-la sá-cu-lórum. Amen. Allelú-ia. Or:



Laus tíbi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

℣. O God, come to my assistance. ℞. O Lord, make haste to help me. Glory be...

## Psalmody

*Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.*

### Psalm 128



Sæpe expugnáverunt me a juventúte **me**-a, \* di-cat nunc Isra-ël :

[Sæpe expugnaverunt me a juven-tute mea \* dicat nunc Israel.]

Often have they fought against me from my youth, let Israel now say.

Sæpe expugnáverunt me a juventúte **mea** : \* étenim non potuérunt mihi.

Often have they fought against me from my youth: but they could not prevail over me.

Supra dorsum meum fabricavérunt **peccató**res : \* prolongavérunt ini-quitátem suam.

The wicked have wrought upon my back: they have lengthened their in-iquity.

Dóminus justus concídit cervíces **peccató**rum : \* confundántur et convertántur retrórsus omnes, qui odérunt Sion.

The Lord who is just will cut the necks of sinners: Let them all be confounded and turned back that hate Sion.

Fiant sicut foenum **tectó**rum : \* quod priúsqvam evellátur exáruit :

Let them be as grass upon the tops of houses: which withereth before it be plucked up:

De quo non implévit manum suam **qui metit** : \* et sinum suum qui ma-nípulos cólligit.

Who with the mower filleth not his hand: nor he that gathereth sheaves his bosom.